

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
27 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 94 повестки дня

Окружающая среда и устойчивое развитие

Марокко*: проект резолюции

**Доклад Совета управляющих Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его
двадцать второй сессии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которой она учредила Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на свои резолюции 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года и 57/251 от 20 декабря 2002 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

ссылаясь на Йоханнесбургский план выполнения решений¹, в котором подчеркивалась необходимость укрепления положений, касающихся оказания содействия в укреплении потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также технической и технологической помощи,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать второй сессии²;

2. *подчеркивает* необходимость внесения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее мандата более активного вклада в реализацию программ в области устойчивого развития, осуществление Повестки дня на XXI век³ и Йоханнесбургского плана выполнения решений¹ на всех уровнях, особенно в области укрепления потенциала, с учетом мандата Комиссии по устойчивому развитию;

3. *вновь заявляет* о необходимости обеспечить, чтобы создание потенциала и оказание технической помощи развивающимся странам оставались важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и в этой связи подчеркивает необходимость оперативного выполнения соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;

4. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, внести свой вклад в подготовку к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию;

5. *призывает далее* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата и в качестве члена Межучрежденческой целевой группы, внести свой вклад в подготовку к проведению международного совещания для обзора хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁴, которое планируется провести на Маврикии 30 августа — 3 сентября 2004 года, включая процесс подготовки к нему;

6. *рекомендует* государствам-членам, Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций представить свои замечания по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, с тем чтобы они нашли отражение в докладе Генерального секретаря, который согласно резолюции 57/251 должен быть представлен Генеральной Ассамблее до ее шестидесятой сессии;

7. *предлагает* Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров регулярно анализировать, насколько его повестка дня согласуется с мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также изучать ее выполнимость в целях, в частности, повышения транспарентности и эффективности участия государств-членов в его сессиях;

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 25 (A/58/25).*

³ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

⁴ *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля – 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

8. *просит* представить Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклады о работе Группы по рациональному природопользованию;

9. *вновь отмечает* необходимость выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде надлежащего объема ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) обращает особое внимание на необходимость рассмотрения вопроса об адекватном отражении всех административных и управленческих расходов программы в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление в распоряжение Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби современных служб, систем и технологий конференционного управления и документации, с тем чтобы оно могло эффективно предоставлять необходимые услуги Программе и другим органам и организациям Организации Объединенных Наций в Найроби.
